

<b>STN</b>	<b>Svietidlá</b> <b>Časť 2-12: Osobitné požiadavky</b> <b>Nočné svietidlá do sieťových zásuviek</b>	<b>STN</b> <b>EN 60598-2-12</b>  36 0600
------------	---	---

idt IEC 60598-2-12: 2013

Luminaires  
Part 2-12: Particular requirements  
Mains socket-outlet mounted nightlights

Luminaires  
Partie 2-12: Exigences particulières  
Veilleuses montées sur des socles de prise de courant réseau

Leuchten  
Teil 2-12: Besondere Anforderungen  
Netzsteckdosen-Nachtlichter

Táto norma je slovenskou verziou európskej normy EN 60598-2-12: 2013. Preklad zabezpečil Slovenský ústav technickej normalizácie. Táto norma má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN 60598-2-12: 2013. It was translated by Slovak Standards Institute. It has the same status as the official versions.

#### **Nahradenie predchádzajúcich noriem**

Táto norma nahrádza STN EN 60598-2-12 z januára 2007 v celom rozsahu.

STN EN 60598-2-12 z januára 2007 sa môže súbežne s touto normou používať do **3. 6. 2016**.

**118621**

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2014

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

## Národný predhovor

### Citované normy

Prehľad citovaných noriem:

Medzinárodná norma	Európska norma	STN	Triediaci znak
IEC/TR 60083	–	TNI IEC/TR 60083	35 4521
IEC 60227, súbor	–	–	–
IEC 60598-1	EN 60598-1	STN EN 60598-1	36 0600
IEC 60884-1	–	STN IEC 60884-1	35 4520
IEC 60950-1	EN 60950-1	STN EN 60950-1	36 9060
IEC 61000-4-5	EN 61000-4-5	STN EN 61000-4-5	33 3432
IEC 61032: 1997	EN 61032: 1998	STN EN 61032: 2001	33 0333

Názvy citovaných noriem prevzatých do STN:

TNI IEC/TR 60083 Vidlice a zásuvky pre domácnosť a na podobné všeobecné používanie normalizované v členských krajinách IEC

STN EN 60598-1 Svetidlá. Časť 1: Všeobecné požiadavky a skúšky

STN IEC 60884-1 Vidlice a zásuvky na používanie v domácnostiach a na podobné účely. Časť 1: Všeobecné požiadavky

STN EN 60950-1 Zariadenia informačných technológií. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné požiadavky

STN EN 61000-4-5 Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 4-5: Metódy skúšania a merania. Skúška odolnosti rázovým impulzom

STN EN 61032 Ochrana osôb a zariadení krytmi. Sondy na overenie

### Súvisiace právne predpisy

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/95/ES z 12. decembra 2006 (OJ L 374 z 27. 12. 2006) o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia;

nariadenie vlády SR č. 308/2004 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia v znení nariadenia vlády č. 449/2007 Z. z.

### Vypracovanie normy

Spracovateľ: INFOSERVIS – Gabriela Čatlošová, Krompachy, Marcel Čatloš

Technická komisia: TK 20 Svetelné zdroje, svetidlá a ich príslušenstvo

**Svietidlá  
Časť 2-12: Osobitné požiadavky  
Nočné svietidlá do sieťových zásuviek  
(IEC 60598-2-12: 2013)**

Luminaires  
Part 2-12: Particular requirements  
Mains socket-outlet mounted nightlights  
(IEC 60598-2-12: 2013)

Luminaires  
Partie 2-12: Exigences particulières  
Veilleuses montées sur des socles  
de prise de courant réseau  
(CEI 60598-2-12: 2013)

Leuchten  
Teil 2-12: Besondere Anforderungen  
Netzsteckdosen-Nachtlichter  
(IEC 60598-2-12: 2013)

Túto európsku normu schválil CENELEC 3. 6. 2013. Členovia CENELEC sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy.

Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CENELEC.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CENELEC v preklade do národného jazyka a ktorá bola oznámená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CENELEC sú národné elektrotechnické komitety Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovenskej republiky Macedónsko, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunská, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecko.

## **CENELEC**

Európsky výbor pre normalizáciu v elektrotechnike  
European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Riadiace stredisko: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

## Predhovor

Text dokumentu 34D/1091/FDIS, budúceho 2. vydania IEC 60598-2-12, vypracovaný subkomisiou SC 34D Svietidlá, technickej komisie IEC TC 34 Svetelné zdroje a súvisiace zariadenia, bol predložený na paralelné hlasovanie IEC-CENELEC a CENELEC ho schválil ako EN 60598-2-12: 2013.

Určili sa nasledujúce termíny:

- posledný termín, do ktorého sa musí dokument prevziať na národnej úrovni  
vydaním identickej národnej normy alebo oznámením (dop) 3. 3. 2014
- posledný termín, do ktorého sa musia zrušiť národné normy, ktoré sú  
v rozpore s dokumentom (dow) 3. 6. 2016

Táto norma nahrádza EN 60598-2-12: 2006 + opravu z decembra 2006.

EN 60598-2-12: 2013 obsahuje tieto významné technické zmeny vzhľadom na EN 60598-2-12: 2006 + oprava z decembra 2006.

EN 60598-2-12: 2013 je technickou revíziou slúžiacou na harmonizáciu tepelných skúšok uvedených v 12.13 s príslušnými časťami v 10.12.1 EN 60598-2-10.

Táto norma je určená na používanie spolu s EN 60598-1: *Svietidlá – Časť 1: Všeobecné požiadavky a skúšky*.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CENELEC [a/alebo CEN] nezodpovedajú za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Táto norma pokrýva základné prvky bezpečnostných cieľov pre elektrické zariadenia určené na používanie v určitom rozsahu napätia (LVD – 2006/95/ES).

## Oznámenie o schválení

Text medzinárodnej normy IEC 60598-2-12: 2013 schválil CENELEC ako európsku normu bez akýchkoľvek modifikácií.

**Obsah**

	strana
<b>12.1</b> Rozsah použitia .....	6
<b>12.2</b> Normatívne odkazy .....	6
<b>12.3</b> Všeobecné požiadavky na skúšky .....	6
<b>12.4</b> Definície .....	6
<b>12.5</b> Triedenie nočných svietidiel do sieťových zásuviek.....	7
<b>12.6</b> Označovanie .....	7
<b>12.7</b> Konštrukcia .....	7
<b>12.8</b> Vonkajšie a vnútorné vodiče .....	9
<b>12.9</b> Opatrenia na uzemnenie .....	9
<b>12.10</b> Ochrana pred zásahom elektrickým prúdom .....	9
<b>12.11</b> Odolnosť proti vniknutiu prachu, pevných predmetov a vlhkosti.....	9
<b>12.12</b> Izolačný odpor a elektrická pevnosť.....	9
<b>12.13</b> Povrchové cesty a vzdušné vzdialenosti.....	9
<b>12.14</b> Skúšky trvanlivosti a tepelné skúšky .....	10
<b>12.15</b> Odolnosť proti pôsobeniu tepla, účinkom požiaru a plazivému prúdu .....	10
<b>12.16</b> Skrutkové svorky .....	10
<b>12.17</b> Bezskrutkové svorky a elektrické spoje .....	10
<b>Príloha ZA</b> (normatívna) – Normatívne odkazy na medzinárodné publikácie so zodpovedajúcimi európskymi publikáciami .....	11

## 12.1 Rozsah použitia

V tejto časti súboru IEC 60598 sa špecifikujú požiadavky na nočné svietidlá upevňované do sieťových zásuviek používajúce elektrické svetelné zdroje so striedavým napájacím napätím neprevyšujúcim 250 V pri 50 Hz alebo 60 Hz. Táto časť sa musí používať spolu s tými oddielmi časti 1, na ktoré sa odvoláva.

POZNÁMKA. – Táto časť sa nevzťahuje na svietidlá na strážne osvetlenie (t. j. s detektorom pohybu).

## 12.2 Normatívne odkazy

Nasledujúce dokumenty, celé alebo ich časti, sú v tomto dokumente normatívnymi odkazmi a sú nevyhnutné pri jeho používaní. Pri datovaných odkazoch sa použije len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa použije posledné vydanie citovaného dokumentu (vrátane všetkých zmien).

IEC/TR 60083 *Plugs and socket-outlets for domestic and similar general use standardized in member countries of IEC*. [Vidlice a zásuvky pre domácnosť a na podobné všeobecné používanie normalizované v členských krajinách IEC.]

IEC 60598-1 *Luminaires – Part 1: General requirements and tests*. [Svietidlá. Časť 1: Všeobecné požiadavky a skúšky.]

IEC 60884-1 *Plugs and socket-outlets for household and similar purposes – Part 1: General requirements*. [Vidlice a zásuvky na používanie v domácnostiach a na podobné účely. Časť 1: Všeobecné požiadavky.]

IEC 60950-1 *Information technology equipment – Safety – Part 1: General requirements*. [Zariadenia informačných technológií. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné požiadavky.]

IEC 61032: 1997 *Protection of persons and equipment by enclosures – Probes for verification*. [Ochrana osôb a zariadení krytmi. Sondy na overenie.]

IEC 60227 (all parts) *Polyvinyl chloride insulated cables of rated voltages up to and including 450/750 V*. [Káble a vodiče izolované PVC na menovité napätie do 450/750 V vrátane.]

IEC 61000-4-5 *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-5: Testing and measurement techniques – Surge immunity test*. [Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 4-5: Metódy skúšania a merania. Skúška odolnosti rázovým impulzom.]

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**